



Kit cabine

Véhicule utilitaire Workman® MD/MDE/MDX/MDXD

N° de modèle 07320—N° de série 413000000 et suivants

Instructions de montage

Important: Sur les modèles 2015 et précédents, mettez au rebut les ressorts inclus dans ce kit et commandez 2 ressorts (réf. Toro 117-4847) auprès de votre concessionnaire Toro agréé. Sur les modèles 2016 et suivants, utilisez les ressorts renforcés fournis dans ce kit.

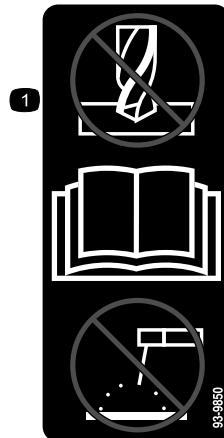
Les ressorts doivent toujours être installés par des techniciens mécaniciens Toro qualifiés, à l'aide d'outils agréés.

⚠ ATTENTION

La dépose, le démontage ou la pose incorrect(e) du ressort constitue un danger pour vous-même ou pour toute personne à proximité.

Contactez votre distributeur Toro agréé pour installer ce kit.

Important: Sur les modèles électriques, installez le kit fusible de 12 V (réf. Toro 161-2008, vendu séparément) avant d'installer la cabine.



decal93-9850

93-9850

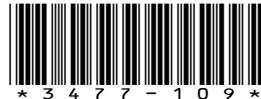
1. Ne pas réparer ni réviser – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.

Sécurité

Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'utilisateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



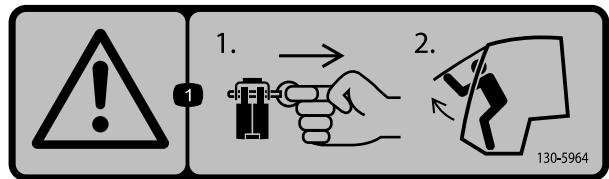
* 3 4 7 7 - 1 0 9 *



117-4955

decal117-4955

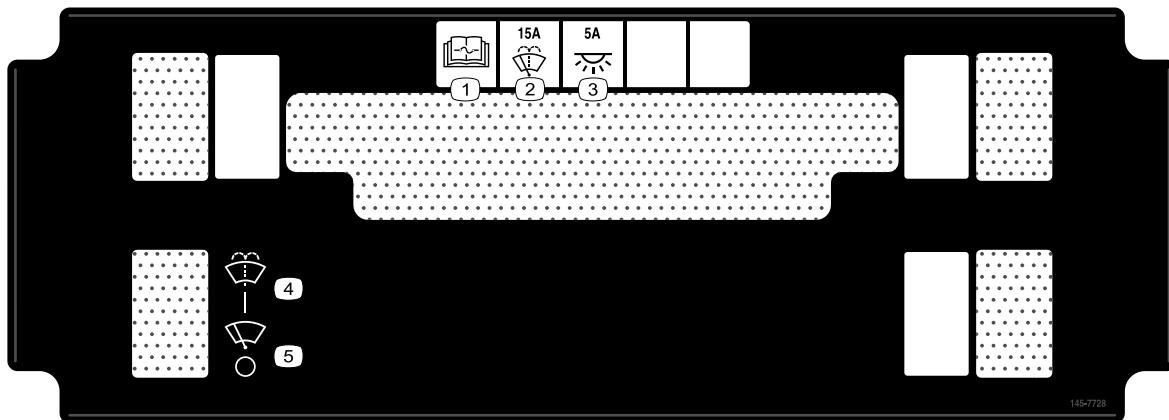
1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur* ; attachez la ceinture de sécurité quand vous êtes assis à la position de conduite et évitez de renverser la machine.
2. Attention – portez des protecteurs d'oreilles.



130-5964

decal130-5964

1. Attention – en cas d'urgence 1) Tirez la goupille de verrouillage hors de chaque charnière ; 2) Appuyez sur la vitre avant pour sortir.



decal145-7728

145-7728

1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement sur les fusibles.
2. Essuie-glace
3. Éclairage
4. Lave-glace
5. Essuie-glace

Montage

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Aucune pièce requise	–	Préparation de la machine.
2	Aucune pièce requise	–	Dépose du socle des sièges.
3	Aucune pièce requise	–	Dépose de la jambe de suspension (modèles 2016 et suivants seulement).
4	Ressort	2	Pose des ressorts (modèles 2016 et suivants seulement).
5	Aucune pièce requise	–	Montage de la jambe de suspension (modèles 2016 et suivants seulement).
6	Ressort de compression	2	Montage du ressort de compression (modèles 2015 et précédents seulement).
7	Support de plancher Écrou (3/8") Boulon (3/8" x 1") Boulon (5/16") Écrou (5/16") Boulon (3/8" x 7/8") Rondelle	2 6 4 2 2 2 2	Montage des supports de plancher.
8	Cadre de cabine Boulons (3/8" x 7/8") Boulon (3/8" x 3/4") Écrous (3/8")	1 4 10 10	Montage du cadre de la cabine.
9	Panneaux latéraux Boulons (1/4") Panneau latéral en mousse	2 4 2	Pose des panneaux latéraux.
10	Ancrage de ceinture de sécurité Boulons (3/8" x 3/4") Écrous (3/8") Côté boucle de ceinture de sécurité Boulon (7/16") Écrou (7/16") Support de ceinture de sécurité Ceinture de sécurité Boulon (3/8" x 7/8")	2 4 4 2 4 4 2 2 2	Pose du carénage du siège.
11	Faisceau de câblage Attache-câble Obturateur Fusible – 30 A (modèles à essence seulement) Fusible – 25 A (modèles électriques seulement)	1 1 1 1 1	Acheminement du faisceau de câblage.

1

Préparation de la machine

Aucune pièce requise

Procédure

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Levez le plateau jusqu'à ce que la béquille de sécurité soit complètement engagée ; voir le *manuel de l'utilisateur*.
4. Coupez le moteur et retirez la clé.
5. Débranchez la batterie ; voir le *Manuel de l'utilisateur* de la machine.

2

Dépose du socle des sièges

Aucune pièce requise

Procédure

Retirez les 8 boulons qui fixent le socle des sièges au panneau de plancher et au cadre avant, puis soulevez et déposez les sièges et le socle de la machine ([Figure 1](#)).

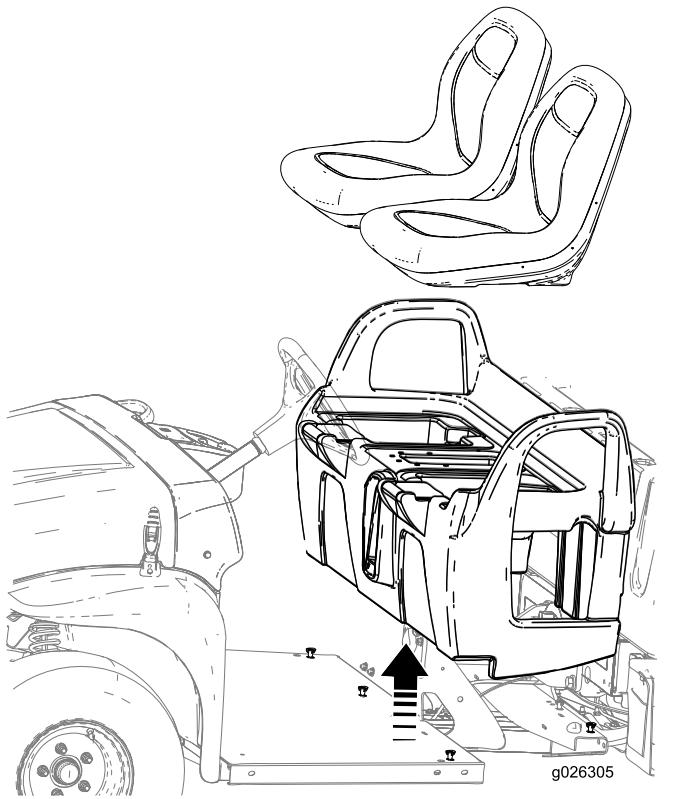


Figure 1

3

Dépose de la jambe de suspension (modèles 2016 et suivants seulement)

Aucune pièce requise

Procédure

1. Soulevez l'avant de la machine et placez des chadelles dessous comme soutien.
2. Déposez la roue avant.
3. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") de la fusée (Figure 2).
4. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") du bras de suspension (Figure 2).
5. Retirez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ ") qui fixent la jambe de suspension au cadre supérieur (Figure 2).
6. Déposez la jambe de suspension (Figure 2).

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

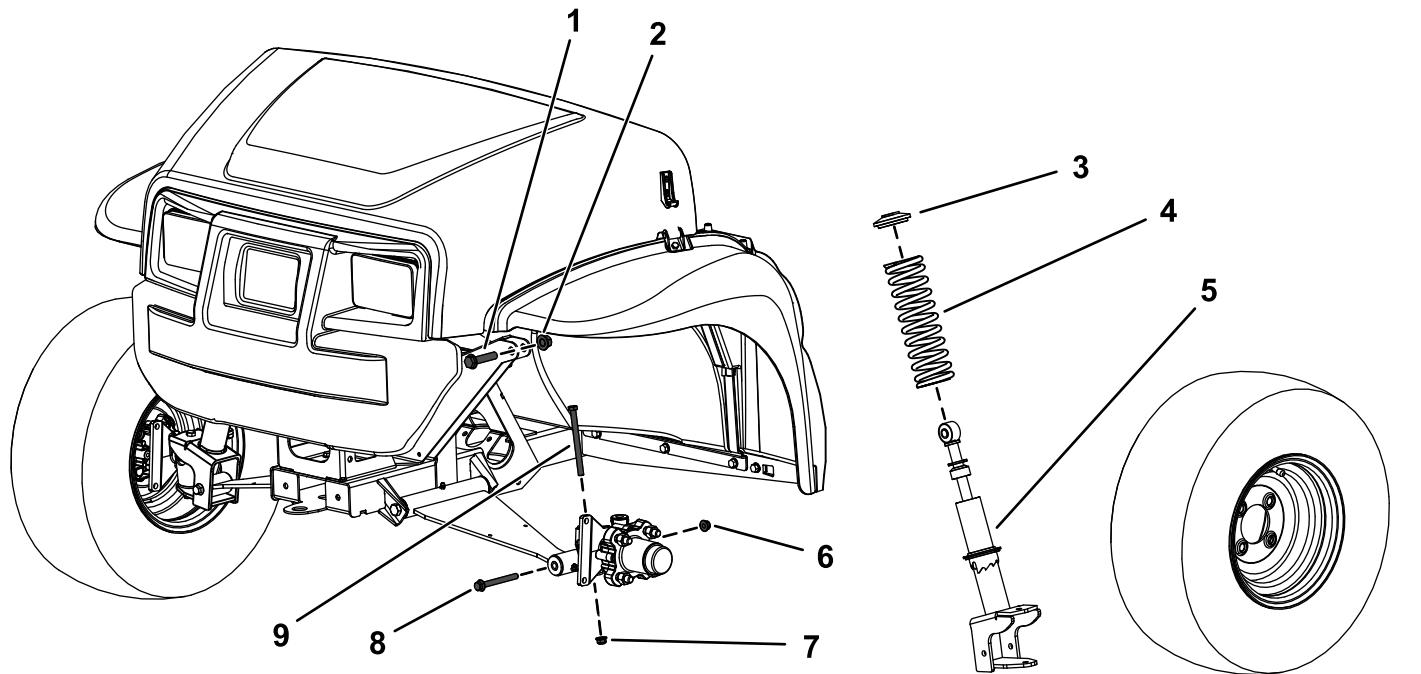


Figure 2

- | | |
|---|---|
| 1. Boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") | 6. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") – du bras de suspension |
| 2. Contre-écrou ($\frac{1}{2}$ ") | 7. Écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") – de la fusée |
| 3. Bague | 8. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") – du bras de suspension |
| 4. Ressort | 9. Boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") – de la fusée |
| 5. Jambe de suspension | |

4

Pose des ressorts (modèles 2016 et suivants seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort
---	---------

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de suspension. Contactez un distributeur Toro agréé.

1. Placez la jambe de suspension dans l'outil de compression et comprimez le ressort avec l'outil.
2. Une fois le ressort comprimé, déposez le collet.
3. Déposez le ressort la jambe de suspension ([Figure 2](#)).
4. Installez le nouveau ressort sur la jambe de suspension existante ([Figure 2](#)).
5. À l'aide de l'outil de compression de ressort Toro, comprimez le ressort.
6. Une fois le ressort comprimé, reposez le collet.
7. Relâchez doucement la pression sur le ressort, en le faisant reposer sur le collet.
8. Retirez la jambe de suspension de l'outil de compression.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

tête hexagonale supérieur ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") et le contre-écrou ($\frac{1}{2}$ "), comme montré à la [Figure 2](#).

3. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{1}{2}$ " x $2\frac{1}{4}$ ") à un couple de 91 à 113 N·m.
4. Placez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") et l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ ") sur la fusée ([Figure 2](#)).
5. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $4\frac{3}{4}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
6. Fixez la partie inférieure de la jambe de suspension au bras de suspension à l'aide du boulon à tête hexagonale supérieur ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") et de l'écrou à embase ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la [Figure 2](#).
7. Serrez le boulon à tête hexagonale ($\frac{3}{8}$ " x $3\frac{1}{2}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
8. Remontez la roue avant.

Remarque: Répétez cette procédure de l'autre côté de la machine.

6

Montage du ressort de compression (modèles 2015 et précédents seulement)

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ressort de compression
---	------------------------

Procédure

Utilisez un outil de compression de ressort Toro agréé pour déposer et poser les ressorts de la jambe de suspension. Contactez un distributeur Toro agréé.

Important: Sur les modèles 2015 et précédents, mettez au rebut les ressorts inclus dans ce kit et commandez 2 ressorts (réf. Toro 117-4847) auprès de votre concessionnaire Toro agréé.

1. Soulevez l'avant de la machine et placez des chandelles dessous comme soutien.
2. Déposez les amortisseurs actuels, comme montré à la [Figure 3](#).

5

Montage de la jambe de suspension (modèles 2016 et suivants seulement)

Aucune pièce requise

Procédure

1. Montez la jambe de suspension sur la machine.
2. Fixez la partie supérieure de la jambe de suspension au cadre avec le boulon à

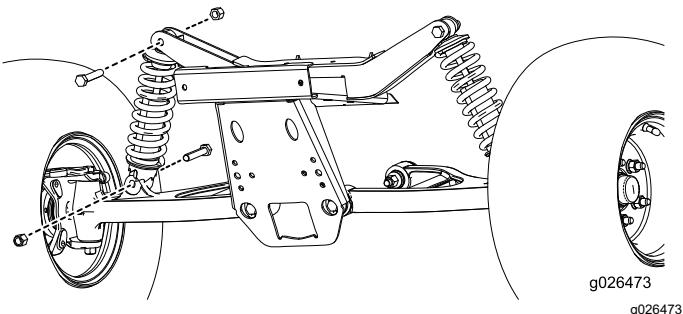


Figure 3

3. À l'aide d'un compresseur de ressort, déposez les ressorts actuels et posez ceux du kit.
 4. Reposez les amortisseurs et tournez-les de 3 crans à partir de la position la plus longue.
- Remarque:** Consultez le *manuel d'entretien* pour tout renseignement supplémentaire sur le remplacement des ressorts et le contrôle du parallélisme des roues avant.
5. Serrez les boulons à un couple de 95 à 122 N·m.

7

Montage des supports de plancher

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Support de plancher
6	Écrou (3/8")
4	Boulon (3/8" x 1")
2	Boulon (5/16")
2	Écrou (5/16")
2	Boulon (3/8" x 7/8")
2	Rondelle

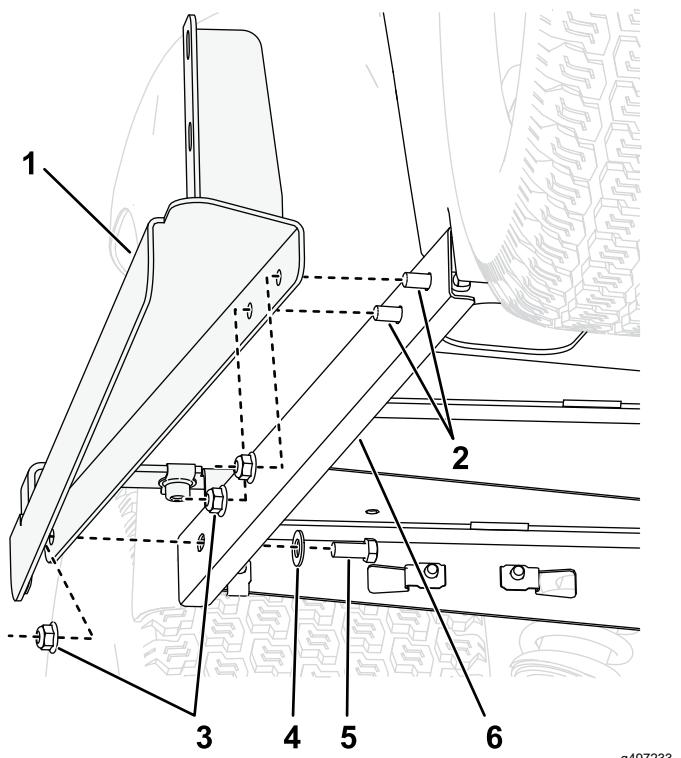


Figure 4

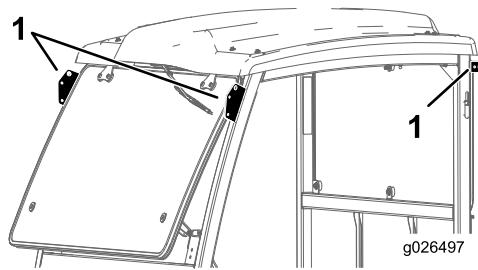
Côté gauche montré

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Support de plancher | 4. Rondelle (7/16") |
| 2. Boulons (3/8" x 1") | 5. Boulon (3/8" x 7/8") |
| 3. Contre-écrous (3/8") | 6. Cadre de la machine |
-
2. Fixez les supports de plancher en haut du cadre, comme montré à la [Figure 5](#).
-
- Figure 5**
- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. Boulon (5/16") | 2. Écrou (5/16") |
|-------------------|------------------|

 3. Serrez les 2 boulons (3/8" x 7/8") et les 4 boulons (3/8" x 1") à un couple de 37 à 45 N·m.
 4. Serrez les 2 boulons (5/16") à un couple de 19,78 à 25,43 N·m.
- ## Procédure
1. Fixez les supports de plancher sur le côté du cadre, comme montré à la [Figure 4](#).
- 7

8

Montage du cadre de la cabine



g026497

Figure 7

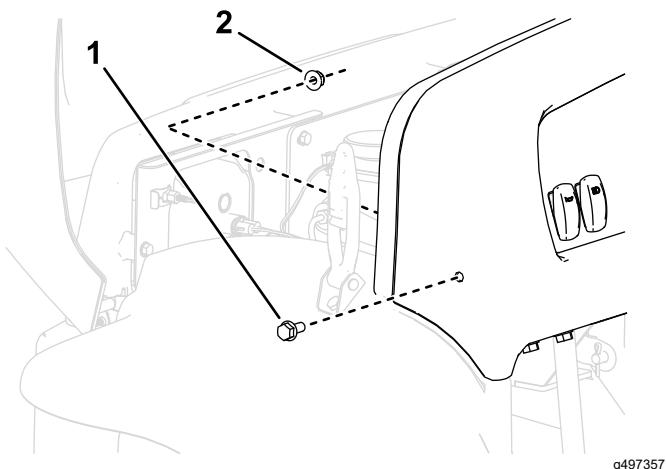
Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Cadre de cabine
4	Boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ ")
10	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
10	Écrous ($\frac{3}{8}$ ")

Procédure

1. Si des fixations maintiennent la planche de bord sur les côtés de la machine, soulevez le capot et retirez le boulon et le contre-écrou (Figure 6).

Remarque: Conservez les fixations pour la repose.



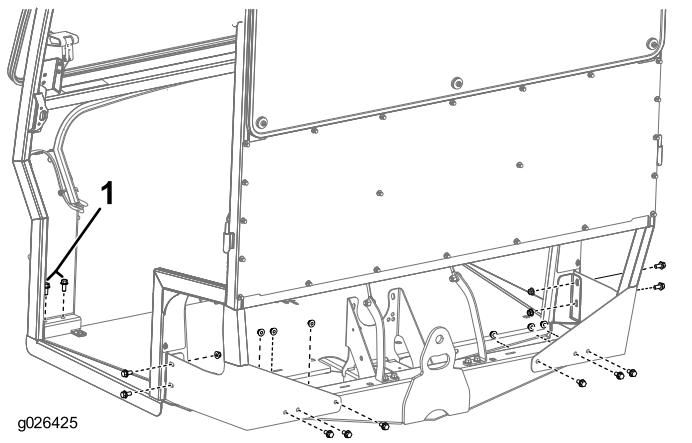
g497357

Figure 6

1. Boulon à tête hexagonale 2. Contre-écrou ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ")
($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Levez le cadre de la cabine par les points de levage et placez-le sur la machine (Figure 7).

1. Points de levage

3. Fixez le cadre à la machine au moyen de 10 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ "), 10 écrous ($\frac{3}{8}$ ") et 4 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ "), comme montré à la Figure 8.



g026425

Figure 8

1. Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ ")

4. Serrez les boulons à un couple de 37 à 45 N·m.

9

Pose des panneaux latéraux

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Panneaux latéraux
4	Boulons ($\frac{1}{4}$ ")
2	Panneau latéral en mousse

Procédure

- Fixez les panneaux latéraux sur la cabine avec 4 boulons ($\frac{1}{4}$ "), comme montré à la [Figure 9](#).
- Serrez les boulons à un couple de 10,17 à 12,43 N·m.
- Retirez la pellicule protectrice du ruban adhésif double face sur les plaques de montage ([Figure 9](#)).

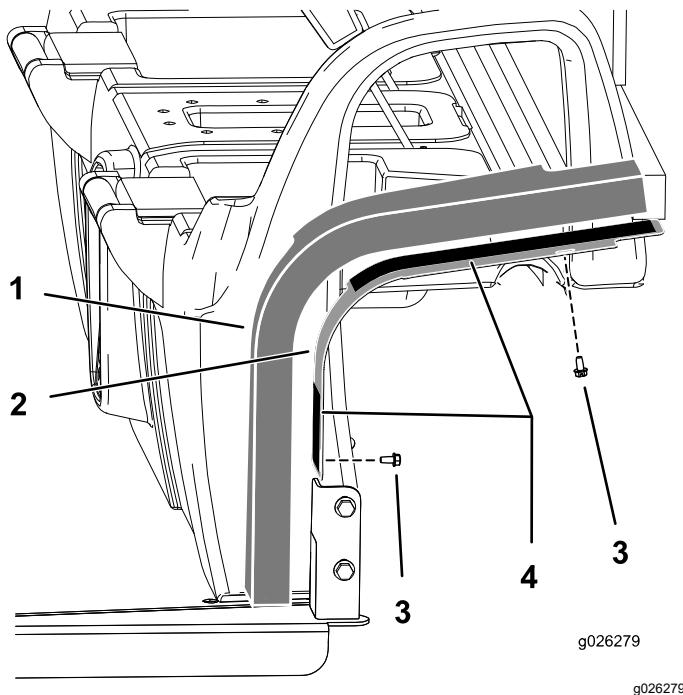


Figure 9

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Panneau en mousse | 3. Boulons ($\frac{1}{4}$ ") |
| 2. Plaques de montage | 4. Ruban adhésif double face |
-
- Montez les panneaux en mousse sur l'ensemble ([Figure 9](#)).

10

Montage des ceintures de sécurité

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Ancrage de ceinture de sécurité
4	Boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
4	Écrous ($\frac{3}{8}$ ")
2	Côté boucle de ceinture de sécurité
4	Boulon (7/16")
4	Écrou (7/16")
2	Support de ceinture de sécurité
2	Ceinture de sécurité
2	Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ ")

Procédure

- Fixez un support de ceinture de sécurité sur chacune des pattes de la structure ROPS à l'aide de 2 boulons ($\frac{3}{8}"), comme montré à la [Figure 10](#).$

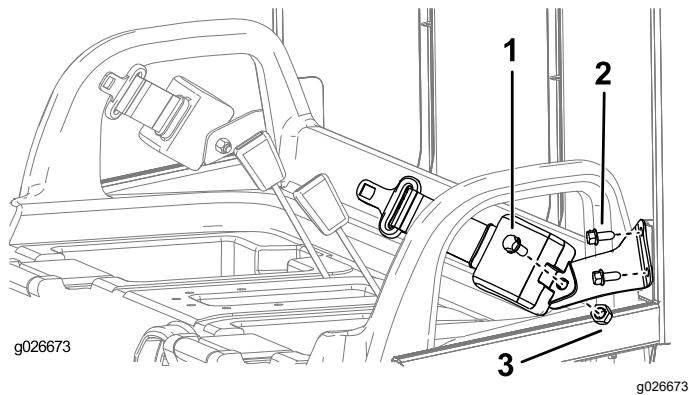


Figure 10

- | | |
|--|------------------|
| 1. Boulon (7/16") | 3. Écrou (7/16") |
| 2. Boulon ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{7}{8}$ ") | |
-
- Serrez les 4 boulons ($\frac{3}{8}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
 - Fixez l'extrémité rétractable de chaque ceinture de sécurité à chaque support d'ancrage au moyen d'un boulon (7/16") et d'un écrou (7/16"), comme montré à la [Figure 10](#).
 - Serrez les 2 boulons (7/16") à un couple de 67 à 83 N·m.

- Fixez l'ancrage des ceintures de sécurité droite et gauche au cadre avant avec 4 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") et 4 écrous ($\frac{3}{8}$ "), comme montré à la Figure 11.

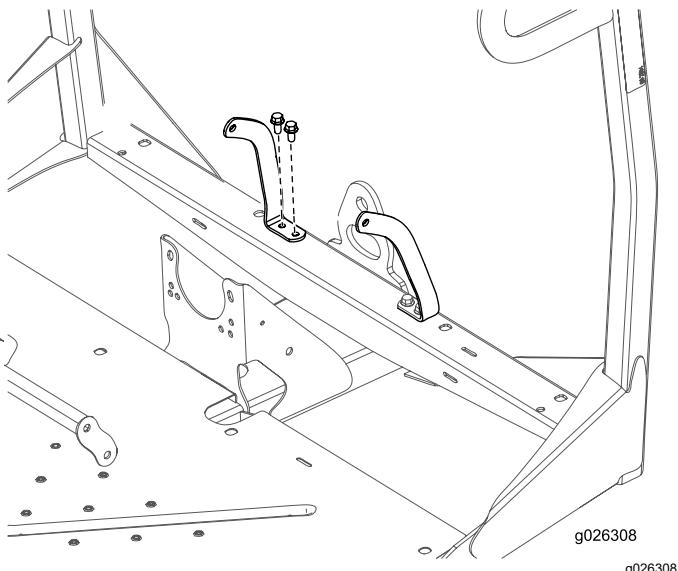


Figure 11

- Serrez les 4 boulons ($\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ") à un couple de 37 à 45 N·m.
- Percez un trou dans chacun des creux en haut du carénage du siège, comme montré à la Figure 12.

Important: Percez les trous avec précaution car les composants électriques et câbles de commande sont situés sous le carénage du siège.

⚠ ATTENTION

Si vous utilisez une perceuse sans protection oculaire adéquate, des débris peuvent atteindre les yeux et vous blesser.

Portez toujours une protection oculaire pour les opérations de perçage.

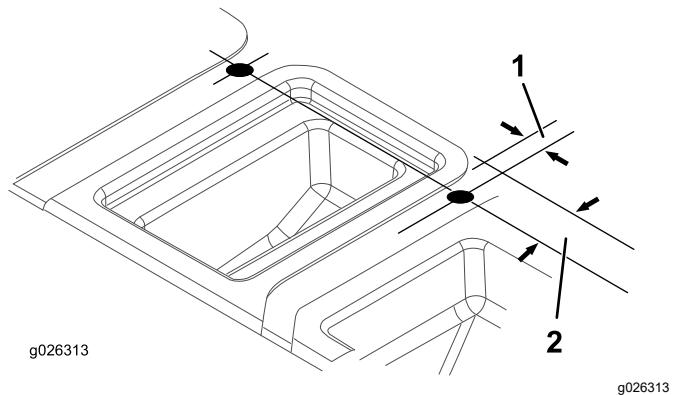


Figure 12

1. 21 mm 2. 51 mm

- Insérez le côté de montage du côté boucle de chaque ceinture de sécurité dans l'un des trous que vous venez de percer dans le socle des sièges (Figure 13).

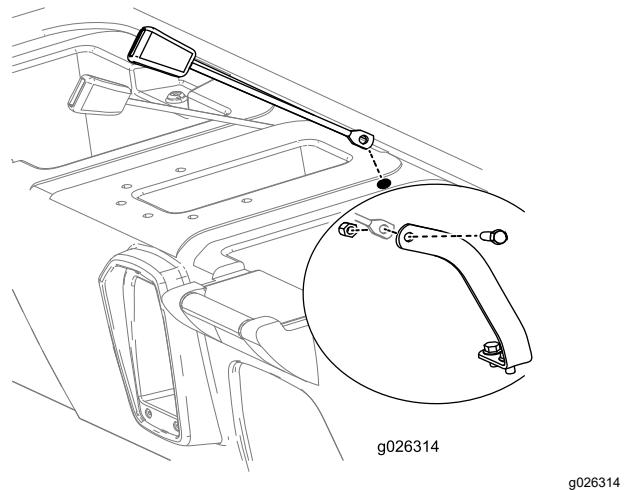


Figure 13

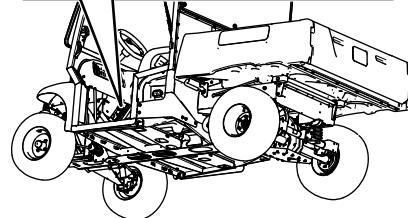
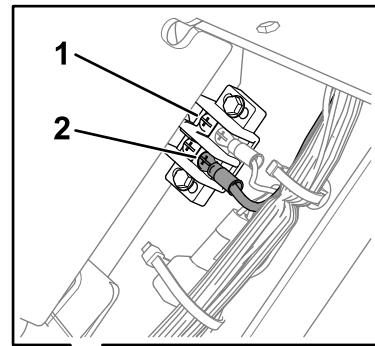
- Fixez le côté récepteur de chaque ceinture de sécurité à chaque ancrage au moyen d'un boulon (7/16") et d'un écrou (7/16"), comme montré à la Figure 13.
- Serrez les boulons à un couple de 67 à 83 N·m.
- Posez le socle des sièges inversant les opérations de la procédure 2 Dépose du socle des sièges (page 4).

11

Acheminement du faisceau de câblage

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Faisceau de câblage
1	Attache-câble
1	Obturateur
1	Fusible – 30 A (modèles à essence seulement)
1	Fusible – 25 A (modèles électriques seulement)

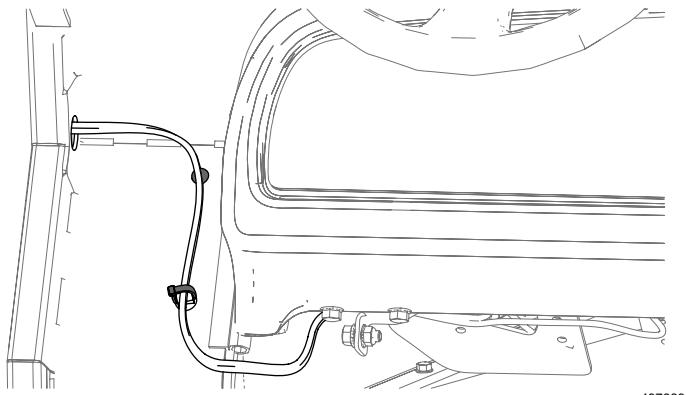


g563014

Figure 15

Procédure

1. Acheminez le faisceau de câblage sous le panneau de commande, installez l'attache-câble dans le trou inférieur du panneau latéral et obturez le trou supérieur ([Figure 14](#)).



g497389

Figure 14

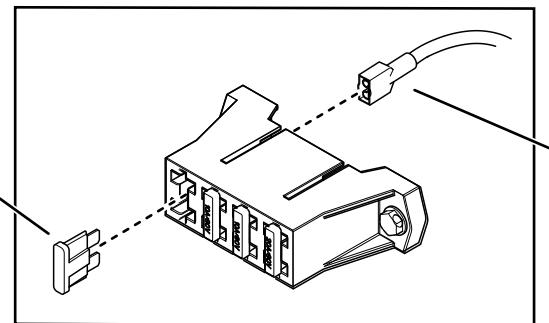
2. Pour machines de Workman MDX/MDXD :

- A. Connectez la cosse en anneau du faisceau au bloc de mise à la masse sur le support central de la planche de bord ([Figure 15](#)).

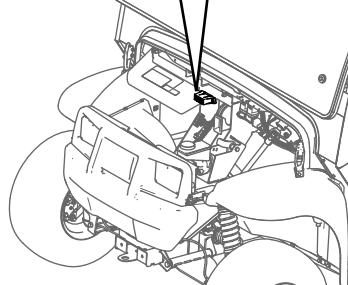
Remarque: Si aucune connexion n'est libre, vous devez ajouter un porte-fusibles au groupe de porte-fusibles. Pour plus de renseignements, contactez votre distributeur Toro agréé.

1. Bloc de mise à la masse 2. Cosse en anneau

- B. Insérez le connecteur du porte-fusibles dans une connexion libre sur le porte-fusibles ([Figure 16](#) ou [Figure 17](#)).



2

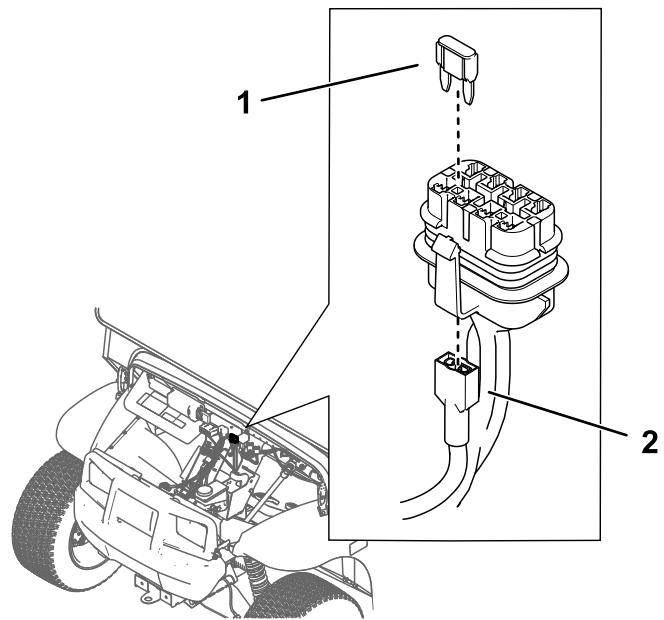


g563013

Figure 16

Modèles à essence

1. Fusible (30 A)
2. Connecteur de porte-fusibles



g563012

Figure 17
Machines électriques

1. Fusible (25 A)
2. Connecteur de porte-fusibles

3. Branchez la batterie et abaissez le plateau ; voir le *Manuel de l'utilisateur*.

Vue d'ensemble du produit

Commandes

Panneau de commande

Commande d'essuie-glace

Appuyez sur le haut de la commande pour activer les essuie-glaces ([Figure 18](#)).

Remarque: Si la machine est équipée du kit réservoir de liquide lave-glace (vendu séparément), appuyez brièvement sur le haut de la commande des essuie-glaces/lave-glace pour pulvériser le liquide lave-glace sur le pare-brise.

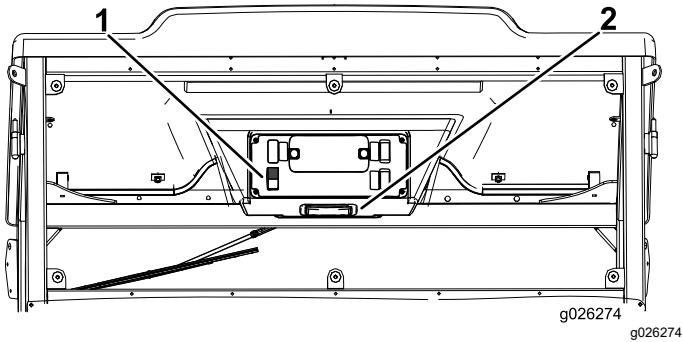


Figure 18

1. Commande d'essuie-glace
2. Interrupteur d'éclairage

Interrupteur d'éclairage

Appuyez sur l'interrupteur pour allumer les phares ([Figure 18](#)).

Remarques:

Remarques:



Count on it.